

**BLAUPUNKT**

HSA701WH  
HSA701BK

Owner's manual  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití  
Návod na použitie  
Használati utasítás  
Navodila

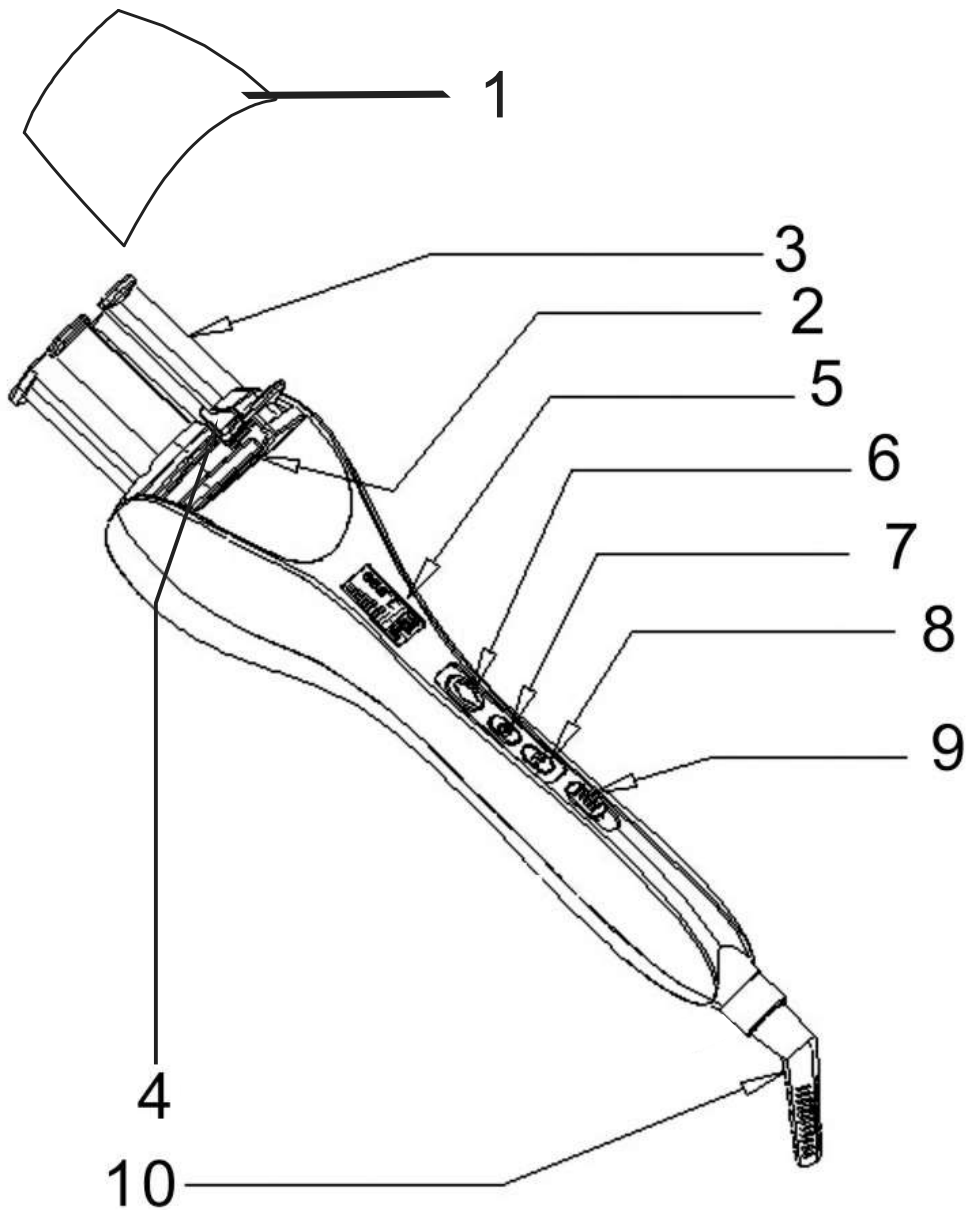
Upute za uporabu  
εγχειρίδιο οδηγιών  
инструкция за употреба  
Manual de instructiuni  
Instrukcijų vadovas  
Kasutusjuhendit



***Enjoy it.***

Hair curler  
Lokówka  
Kulma automatická  
Kulma automatická  
Hajsūtõvas automatikus  
Navijalec za lase avtomatski

Aparat za kovrčanje kose avtomatski  
Ψαλίδι για μπούκλες Αυτόματο  
Μασηάκι για κόμα Αυτόματιχνα  
Ondulator automat  
Plaukų formavimo žnyplės automatinės  
Lokimasin automaatne




## WAŻNE INFORMACJE

- Aby osiągnąć najwyższą satysfakcję, cieszyć się wydajnością produktu i poznać jego wszystkie cechy i funkcje, prosimy o przeczytanie niniejszej instrukcji przed przystąpieniem do korzystania z tego produktu.
- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą. Instrukcję obsługi należy zachować, aby można było korzystać z niej również w trakcie późniejszego użytkowania wyrobu.
- Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
- Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem o charakterystyce zgodnej z wartościami na tabliczce znamionowej.
- Należy sprawdzić, czy całkowity pobór prądu wszystkich urządzeń podłączonych do gniazdka ściennego nie przekracza maksymalnego obciążenia bezpiecznika.
- Jeżeli wykorzystywany jest przedłużacz, należy sprawdzić, czy łączny pobór mocy sprzętu podłączonego do przedłużacza, nie przekracza parametrów obciążenia przedłużacza. Przewód przedłużacza należy ułożyć w taki sposób by uniknąć przypadkowych pociągnięć i potknięcia się o niego.
- Nie pozwalaj, aby przewód zasilający urządzenia zwisał nad krawędzią stołu lub półki, lub dotykał gorącej powierzchni.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do sterowania za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego, osobnego pilota lub

- innego sprzętu, który może włączać urządzenie automatycznie.
- Przed pracami konserwacyjnymi należy zawsze bezwzględnie odłączyć urządzenie od zasilania.
  - Odłączając kabel zasilający należy zawsze wyciągać go z gniazdka trzymając za wtyczkę. Nigdy nie należy wyciągać przewodu zasilającego ciągnąc za kabel, ponieważ uszkodzeniu może ulec wtyczka lub kabel, w skrajnym wypadku może dojść nawet do śmiertelnego porażenia prądem.
  - Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka.
  - Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub żadnym innym płynie.
  - Urządzenie powinno być regularnie czyszczone według zaleceń opisanych w części o Czyszczeniu i konserwacji urządzenia.
  - Nie umieszczaj urządzenia blisko źródeł ciepła, płomieni, elektrycznego elementu grzewczego lub na gorącym piekarniku. Nie umieszczaj na żadnym innym urządzeniu.
  - Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
  - Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci lub zwierzęta domowe. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem.
  - Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów

łatwopalnych.

- Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
- Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym, wtyczką lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów do urządzenia lub rekomendowanych przez producenta. Używanie akcesoriów nierekomendowanych przez producenta może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz zagrazić bezpieczeństwu użytkownika.
-  Ostrzeżenie! Nie stosować tego sprzętu w pobliżu wanien, pryszniców, basenów i podobnych zbiorników z wodą.
- Gdy urządzenie jest używane w łazience, po użyciu wyjąć wtyczkę z gniazdka, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, kiedy urządzenie jest wyłączone.

- Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, zasilającym łazienkę, urządzenia różnicowo prądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
- Nie dopuszczać do zamoczenia urządzenia. W przypadku gdy urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego. Nie wolno wkładać rąk do wody, gdy urządzenie jest włączone do sieci. Przed ponownym użyciem musi być ono sprawdzone przez wykwalifikowanego elektryka.
- Nie wolno chwytać urządzenia mokrymi dłońmi.
- Nie zawijaj przewodu sieciowego wokół urządzenia.
- Niektóre elementy urządzenia mocno się nagrzewają. Unikaj bezpośredniego kontaktu gorących powierzchni ze skórą, szczególnie z oczami, uszami, twarzą i szyją.
- Nie należy używać lokówki do włosów dłuższych niż 40 cm.
- Urządzenie, w trakcie jego pracy lub do jego ostygnięcia, odkładaj tylko na powierzchnie odporne na działanie ciepła.
- Upewnij się, że urządzenie całkowicie wystygło przed jego przechowywaniem.

**CE** Urządzenie jest zgodne z wymogami dyrektyw Unii Europejskiej:

- Urządzenia elektryczne niskonapięciowe - Low voltage directive (LVD)
- Kompatybilność elektromagnetyczna - Electromagnetic compatibility (EMC)

Wyrób oznaczony CE na tabliczce znamionowej



Jeśli na urządzeniu znajduje się znak przekreślonego kosza na śmieci, oznacza to, że produkt jest objęty postanowieniami dyrektywy europejskiej 2012/19/EU. Należy zapoznać się z wymaganiami dotyczącymi lokalnego systemu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych. Należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie wolno wyrzucać tego produktu razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Prawidłowe usunięcie starego produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego.

Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać bezpośrednio od sprzedawcy lub w firmie

Blaupunkt Competence Center, 2N-Everpol Sp. z o.o., ul. Puławska 403A, 02-801 Warszawa, tel. +48 22 331 9959, email: info@blaupunkt-audio.pl

Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Opakowanie zawiera tylko niezbędne elementy. Dołożono wszelkich starań, aby trzy materiały składowe opakowania były łatwe do oddzielenia: karton (pudełko), pianka polistyrenowa (zabezpieczenia wewnątrz) i polietylen (torebki, arkusz ochronny).

Urządzenie wyprodukowano z materiałów, które można poddać recyklingowi i użyć ponownie po ich demontażu przez wyspecjalizowaną firmę. Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji materiałów opakowaniowych, zużytych baterii i niepotrzebnych urządzeń.



Produkt został wyprodukowany z wysokiej jakości materiałów i podzespołów, które można poddać recyklingowi i ponownie użyć.

#### **DANE TECHNICZNE**

Moc: 30W

Zasilanie: 100-240V~50/60Hz

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1. Osłona podróżna                   | 7. Przycisk timera                            |
| 2. Osłona komory nawinięcia          | 8. Przycisk ustawienia temperatury            |
| 3. Cylinder z pokryciem turmalinowym | 9. Włącznik/przełącznik kierunku skrętu loków |
| 4. Obrotowy zaczep                   | 10. Obrotowy kabel zasilający                 |
| 5. Wyświetlacz LCD                   | 11. Akcesorium do czyszczenia                 |
| 6. Przycisk nawinięcia               |   |

### **USTAWIENIE PARAMETRÓW PRACY LOKÓWKI**

1. Czas pojedynczego cyklu  
Zakres: 5-12 sekund  
Domyślne ustawienie wynosi 5 sekund. Aby zmienić czas naciskaj przycisk timera (7).  
Wybierz krótszy czas nawinięcia dla efektu delikatnego falowania lub dłuższy dla mocniejszych loków.
2. Temperatura pracy  
Zakres: 140-230°C  
Domyślne ustawienie wynosi 190°C. Aby zmienić temperaturę naciskaj przycisk ustawienia temperatury (8).  
Wybierz niższą temperaturę nawinięcia dla efektu delikatnego falowania lub wyższą dla mocniejszych loków.  
UWAGA: Niższa temperatura zalecana jest dla włosów cienkich oraz farbowanych. Wyższa temperatura zalecana jest dla włosów grubszych lub naturalnie falowanych.
3. Kierunek skrętu  
Dostępne są trzy ustawienia: w lewo, w prawo oraz automatyczne. Tryb automatyczny wybiera naprzemiennie kierunek skrętu raz w prawo, raz w lewo.  
Wybierz tryb pracy za pomocą przełącznika kierunku skrętu loków

### **PRZYGOTOWANIE WŁOSÓW**

Upewnij się, że włosy są czyste, dobrze rozczesane i suche. Ułóż włosy w pasemka, by szerokość pasemek nie przekraczała 2cm.

### **UŻYTKOWANIE LOKÓWKI AUTOMATYCZNEJ**

1. Podłącz lokówkę do źródła zasilania.
2. Ustaw parametry lokówki według wskazówek w części USTAWIENIE PARAMETRÓW PRACY LOKÓWKI.
3. Poczekaj aż lokówka wyda sygnał dźwiękowy informując o gotowości.
4. Przełóż pasemko włosów przez komorę nawinięcia (2), tak by włosy przechodziły pod obrotowym zaczepem (4) jak na rysunku 2.
5. Naciśnij przycisk nawinięcia.
6. Lokówka nawinie włosy wokół cylindra i przytrzyma przez ustawioną ilość czasu. Następnie uwolni włosy.
7. Powtórz kroki od 4 – 6.
8. Po zakończeniu użytkowania lokówki, wyłącz ją włącznikiem (9) i wyjmij wtyczkę z gniazdka zasilającego.  
UWAGA: Po 60minutach lokówka wyłączy się automatycznie. By wznowić pracę wyłącz ją włącznikiem (9) i uruchom ponownie.  
Zaleca się nie rozczesywać włosów zaraz po uformowaniu loków. Kiedy włosy wystygną, efekt będzie utrwalony.

### **W PRZYPADKU ZAPŁĄTANIA SIĘ WŁOSÓW**

Kiedy lokówka jest używana poprawnie a włosy całkowicie rozczesane, nie powinno zdarzyć się, że



włosy zostaną wciągnięte i splątane. Należy zwrócić uwagę by pasmo nie było zbyt duże, oraz grzebień przechodził przez pasmo gładko.

Lokówka monitoruje obciążenie silnika nawijającego, w przypadku wykrycia niewłaściwego wciągnięcia włosów wyda ona trzy krótkie sygnały dźwiękowe i zaczyna się kręcić w przeciwną stronę, tak aby uwolnić włosy.

Jeżeli jednak włosy zostały zablokowane w lokówce wyłącz urządzenie włącznikiem (9), następnie delikatnie staraj się wyciągnąć włosy.

### **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

Przed czyszczeniem upewnij się, że lokówka jest odłączona od prądu i w pełni zdążyła ostygnąć.

Regularnie usuwaj włosy z wnętrza lokówki. Nie używaj do tego ostrych narzędzi, mogą one porysować pokrycie turmalinowe.

W przypadku trwalszych zabrudzeń użyj akcesorium do czyszczenia. Zwilż je w wodzie, w razie konieczności dodaj odrobinę płynu do mycia naczyń. Następnie wsadź akcesorium do komory nawijania i obróć parokrotnie. W razie konieczności czynność powtórz.

Akcesorium do czyszczenia może być używane wielokrotnie. Po wykorzystaniu należy je optukać i wysuszyć.

Przed użyciem lokówki upewnij się, że wszystkie jej elementy są suche.